

MODULO 40 DIR

I ITALIANO

Il Modulo 40 DIR è previsto per collegare idraulicamente i Gruppi Termici RIELLO gli impianti da gestire.

NOTA: I collegamenti al generatore di calore sono a cura dell'installatore

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Modulo 40 DIR
- Coibentazioni
- Frontalino
- Istruzioni
- Catalogo ricambi

DATI TECNICI

- Pressione max 8 bar
- Temperatura di esercizio (H₂O) -10÷110 °C
- Temperatura ambiente 1÷40 °C
- Alimentazione elettrica 230 V - 50 Hz
- Grado di protezione IP 42
- Attacchi
 - all'impianto 1"½ F
 - al generatore DN 40 PN 6

F FRANÇAIS

Le Module 40 DIR est prévu pour le raccordement hydraulique des Groupes thermiques RIELLO sur les installations à gérer.

REMARQUE: Le monteur doit se charger des branchements sur le générateur.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Modulo 40 DIR
- Calorifugeages
- Façade
- Instruction
- Catalogue des pièces détachées

DONNÉES TECHNIQUES

- Pression maxi 8 bar
- Température d'exercice (H₂O) -10÷110 °C
- Température ambiante 1÷40 °C
- Alimentation électrique 230 V - 50 Hz
- Degré de protection IP 42
- Raccords
 - sur l'installation 1"½ F
 - sur le générateur DN 40 PN 6

D DEUTSCH

Das Modul 40 DIR, ist für den hydraulischen Anschluss der Heizgruppen RIELLO an die zu betreibenden Anlagen bestimmt.

ANMERKUNG: Die Anschlüsse des Wärmeerzeugers werden vom Installateur vorgenommen.

LIEFERUMFANG

- Modulo 40 DIR
- Isolierungen
- Stirnblech
- Anleitungen
- Ersatzteilkatalog

TECHNISCHE DATEN

- Höchstdruck 8 bar
- Betriebstemperatur -10÷110 °C
- Umgebungstemperatur 1÷40 °C
- Elektrische Versorgung 230 V - 50 Hz
- Schutzart IP 42
- Anschlüsse
 - an der Anlage 1"½ F
 - am Wärmeerzeuger DN 40 PN 6

GB ENGLISH

The Modulo 40 DIR is expected to be hydraulically connected to the Thermal Groups RIELLO systems to manage.

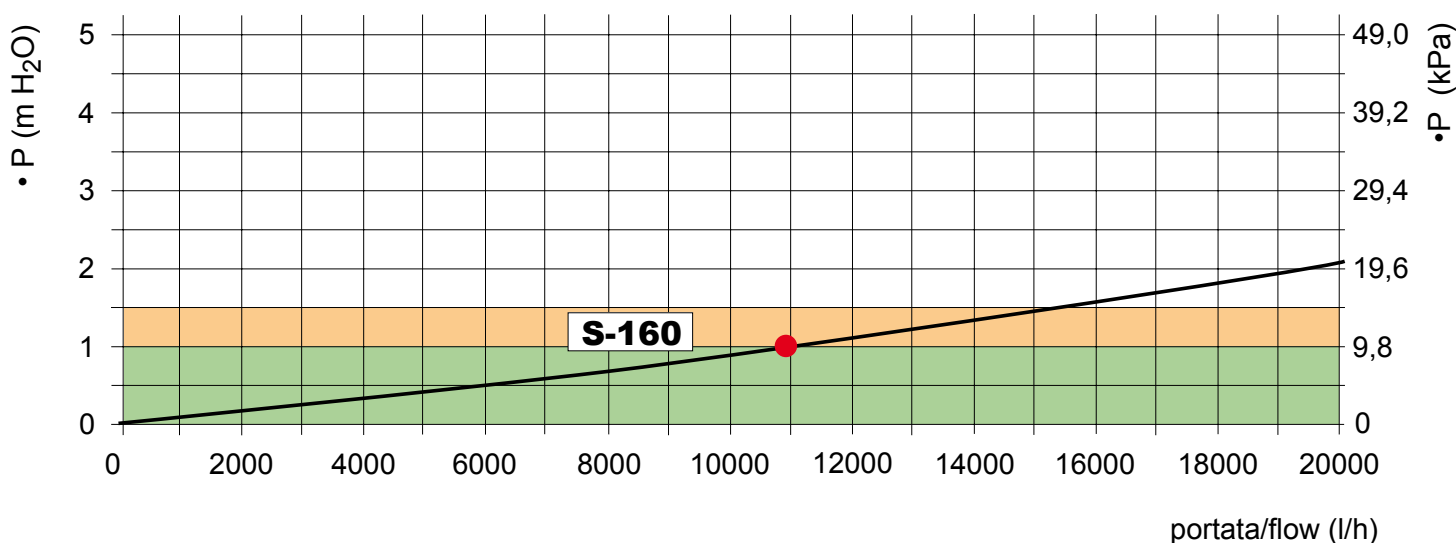
NOTE: connections to the boiler by the installer

PACKAGE CONTENTS

- Modulo 40 DIR
- Insulation
- Front Panel
- Instructions
- Spare parts catalog

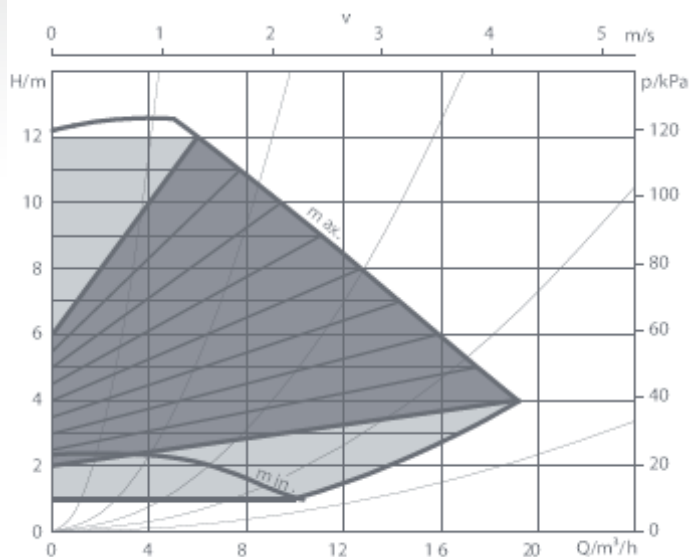
TECHNICAL DATA

- Maximum pressure 8 bar
- Operating temperature -10÷110 °C
- ambient temperature 1÷40 °C
- power supply 230 V - 50 Hz
- Degree of protection IP 42
- connections
 - plant 1"½ F
 - to the generator DN 40 PN 6



I ITALIANO

La caratteristica prestazionale del circolatore del Modulo é riportata nel grafico.



F FRANÇAIS

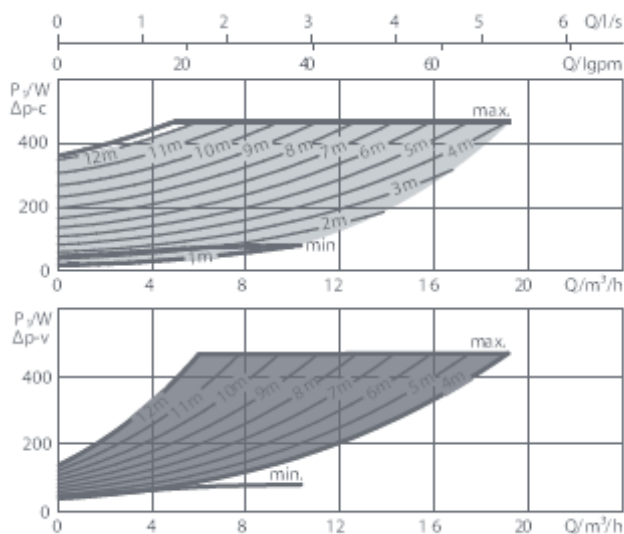
Les caractéristiques de performance du circulateur du Module se trouvent sur le graphique.

D DEUTSCH

Die Leistungsmerkmale der Umwälzpumpen des "Moduls" sind in der Grafik dargestellt

GB ENGLISH

The performance characteristics of the pump module is shown in the graph.



STRUTTURA

- | | |
|--------------------|------------------------------|
| 1. Valvole a sfera | 5. valvola di ritegno |
| 2. Manopola rossa | 6. Tronchetto |
| 3. Termometri | 7. Guarnizioni |
| 4. Manopola blu | 8. Circolatore (non fornito) |

NOTE: Il Modulo lascia la fabbrica con i raccordi di giunzione non serrati.

STRUCTURE

- | | |
|---------------------|-----------------------------|
| 1. Robinet à sphère | 5. robinet de retenue |
| 2. Robinet rouge | 6. Tronçon |
| 3. thermomètre | 7. Joints |
| 4. Robinet bleu | 8. Circulateur (pas fourni) |

REMARQUE: Le Module part de l'usine avec les raccords de jonction non serrés.

AUFBAU

- | | |
|---------------------|-------------------------------------|
| 1. Kugelventile | 6. Rücklaufrohr |
| 2. Rote Griff | 7. Dichtungen |
| 3. Thermometer | 8. Umwälzpumpe (nicht mitgeliefert) |
| 4. blauer Griff | |
| 5. Rückschlagventil | |

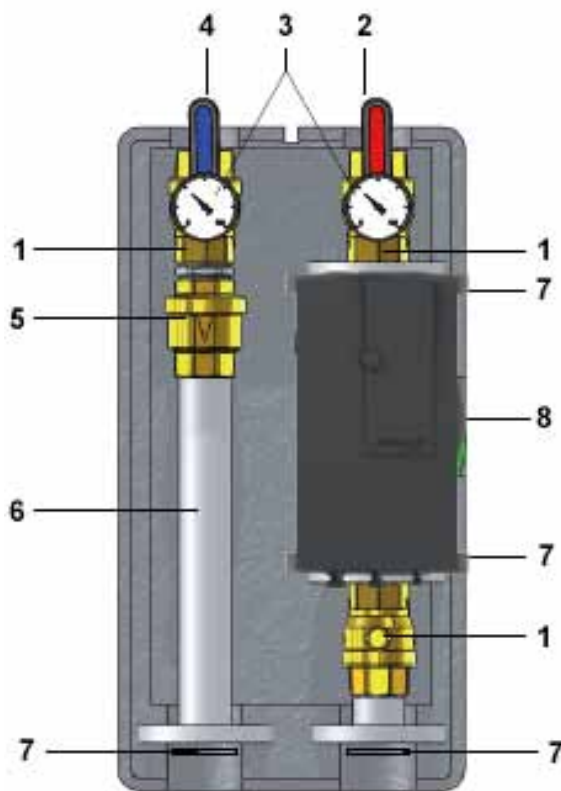
ANMERKUNGEN: Das Modul wird mit nicht befestigten Anschlussstücken geliefert.

D DEUTSCH

STRUCTURE

- | | |
|----------------|------------------------|
| 1. Ball Valves | 5. check valve |
| 2. Red knob | 6. stub pipe |
| 3. thermometer | 7. seals |
| 4. Blue knob | 8. Pump (not supplied) |

NOTE: The module leaves the factory with union connections not tight.



I ITALIANO

COLLEGAMENTI ELETTRICI

Leggere attentamente le istruzioni del circolatore

INSTALLAZIONE

Per la gestione di 2 o più impianti è necessario impiegare il collettore 2 o più zone scelto in base al numero degli impianti da alimentare.

Per l'installazione a muro di un Modulo singolo o di più Moduli utilizzare le apposite staffe.

M: mandata G 1" 1/2 F
R: ritorno G 1" 1/2 F

F FRANÇAIS

BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

Lisez attentivement les instructions de la pompe

INSTALLATION

Pour gérer 2 ou plusieurs installations il faut utiliser le collecteur à 2 ou plusieurs zones, selon le nombre des installations à alimenter.

Pour installer au mur un Module unique ou plusieurs Modules, utilisez les étagères prévus à cet effet

M: refoulement G 1" 1/2 F
R: retour G 1" 1/2 F

D DEUTSCH

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Lesen Sie die Anweisungen der Pumpe

INSTALLATION

Für den Betrieb von 2 oder mehr Anlagen muss der Kollektor 2 oder mehrere Zonen entsprechend der zu versorgenden Anlage eingesetzt werden.

Für die Wandinstallation eines einzelnen oder mehreren "Modulen" die dafür bestimmten Bügel verwenden.

M: Vorlauf G 1" 1/2 F
R: Rücklauf G 1" 1/2 F

GB ENGLISH

ELECTRICAL CONNECTIONS

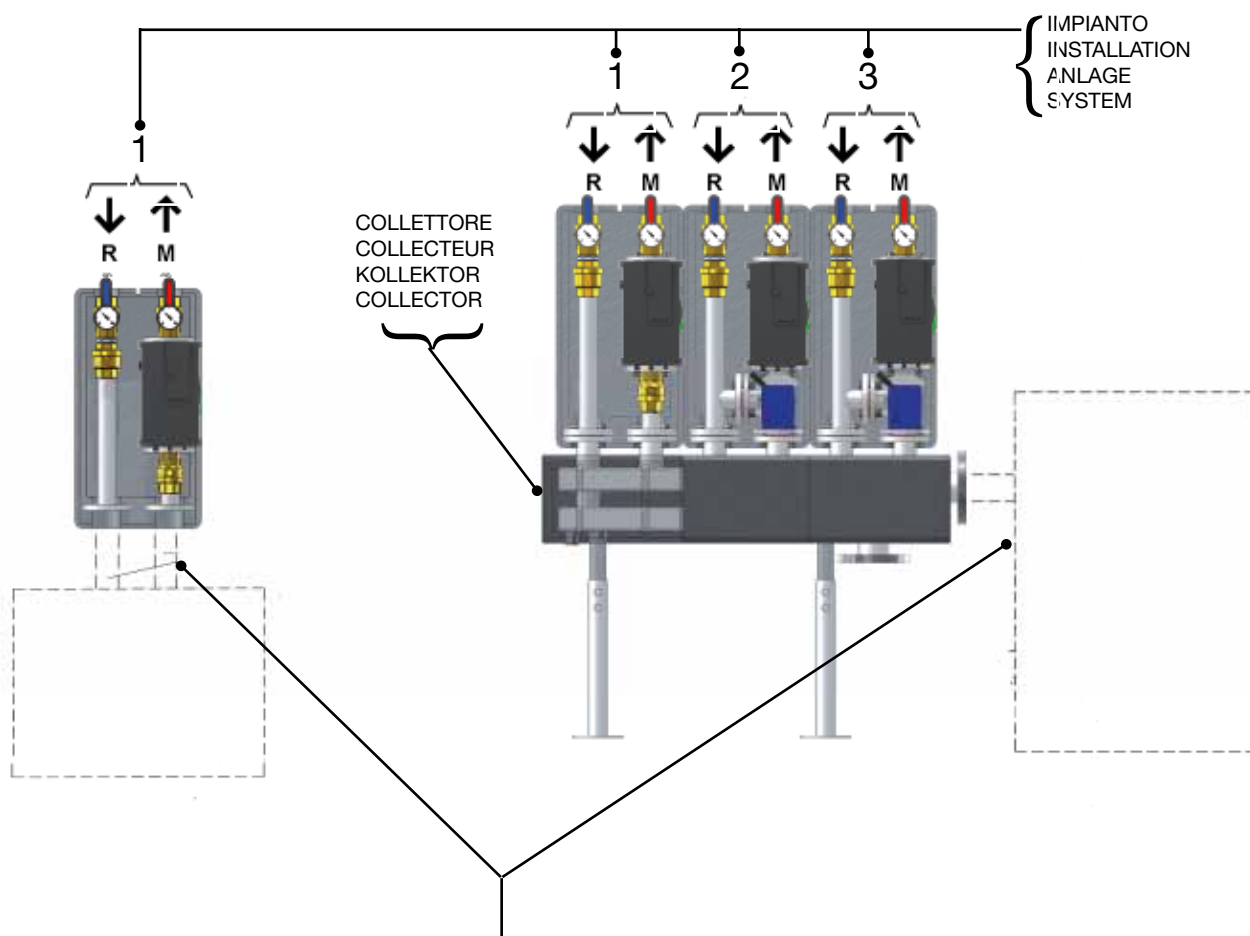
Carefully read the instructions of the pump

INSTALLATION

For the management of 2 or more implants is necessary to use the manifold 2 or more zones selected using the number of implants to be fed.

For wall mounting of a single module or multiple modules use the brackets.

M: flow G 1" 1/2 F
R: retur G 1" 1/2 F



Collegamento al generatore di calore a cura dell'installatore

Le monteur doit se charger du branchement sur le générateur de chaleur.

Anschluss des Wärmeerzeugers durch den Installateur

Connection to the generator by the installer

I ITALIANO

CONFORMITÀ

Il Modulo 40 DIR è conforme a:

- Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE
- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2004/108/CE

F FRANÇAIS

CONFORMITÉ

Le Module 40 DIR est conforme à :

- Directive Basse tension 2006/95/CE
- Directive Compatibilité Electro-magnétique 2004/108/CE

D DEUTSCH

KONFORMITÄT

Das "Modul 40 DIR" entspricht der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG und der Richtlinie 2004/108/EG über die elektromagnetische Verträglichkeit.

GB ENGLISH

COMPLIANCE

Module 40 DIR complies with:

- Low Voltage Directive 2006/95/EC
- Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC

 Il prodotto a fine vita non dev'essere smaltito come un rifiuto solido urbano ma dev'essere conferito ad un centro di raccolta differenziata.

 Le produit en fin de vie ne doit pas être traité comme un déchet solide urbain, mais il doit être remis à un centre de collecte et de tri sélectif.

 Am Ende seiner Lebensdauer darf das Produkt nicht als normaler Hausmüll entsorgt, sondern muss einer geeigneten Sammelstelle übergeben werden.

 At the end of its life, the product should not be disposed of as solid urban waste, but rather it should be handed over to a differentiated waste collection centre.



RIELLO

RIELLO S.p.A. - 37045 Legnago (VR)
Tel. 0442/630111 - Fax 0442/22378
www.riello.it